



Verloopstekker t.b.v. aansluiting met oven

De verloopstekker wordt gebruikt om de kookplaat op de oven aan te sluiten.

Dit toestel mag alleen door een erkend installateur worden aangesloten.

WAARSCHUWING!

Maak het toestel spanningsloos voordat met installatie of een reparatie wordt gestart. Spanningsloos maken bij voorkeur door de stekker uit het stopcontact te halen, de (automatische) zekering (en) uit te schakelen of de schakelaar in de toevoerleiding op nul te zetten bij een vaste aansluiting.

Aansluiten van de kookplaat op de oven

1. Sluit het paar stekkers op de kookplaat aan op de verloopstekker, door lichte druk op beide stekkerdelen uit te oefenen. De stekkers zijn zodanig geconstrueerd dat slechts één aansluiting mogelijk is. Een verkeerde aansluiting maken zal fysiek onmogelijk blijken. De stekkers niet forceren.
2. Sluit de verloopstekker aan op de stekker op de oven
3. Het is niet nodig de losse aarde draad aan te sluiten, de aarde aansluiting is al aanwezig in de stekkers.

Adaptateur pour le raccordement de la cuisinière encastrable

L'adaptateur sert à raccorder la table de cuisson intégrée au four encastrable.

Le raccordement doit être réalisé exclusivement par un professionnel qualifié.

ATTENTION !

Avant de procéder à un quelconque raccordement, coupez l'alimentation électrique de l'appareil.

Raccordement de la table de cuisson intégrée au four encastrable

1. Raccordez par paire les connecteurs mâles aux contacts femelles correspondants (appuyez légèrement sur les deux connecteurs mâles). Les connecteurs sont à « détrompeur » et ne peuvent s'enficher que dans les contacts femelles adéquats. Si vous essayez par erreur d'introduire un connecteur mâle dans le contact femelle qui ne convient pas, il sera physiquement impossible de l'insérer.
2. Insérez la fiche dans la prise femelle correspondante du four.
3. Il n'est pas nécessaire de raccorder le fil de terre pour ce type de connexion (il est déjà présent dans le connecteur).

Adapter zum Anschluss des Einbaukochfeldes

Der Adapter wird zum Anschluss des Einbaukochfeldes an den Einbauherd verwendet.

Der Anschluss darf nur von einem qualifizierten Elektrikfachmann durchgeführt werden.

ACHTUNG!

Bevor Sie Arbeiten am Gerät ausführen, müssen Sie das Gerät zuerst vom elektrischen Versorgungsnetz trennen.

Anschluss des Einbaukochfeldes an den Einbauherd

1. Schließen Sie die entsprechenden Paare der Steckerstifte an (indem Sie behutsamen Druck auf beide Steckerstifte ausüben). Die Steckerstifte sind so ausgeführt, dass nur eine Anschlussmöglichkeit möglich ist. Falls Sie versuchen, das falsche Paar anzuschließen, werden Sie feststellen, dass das nicht möglich ist.
2. Schließen Sie die Stecker an die entsprechenden Buchsen des Backofens an.
3. Es ist nicht notwendig, den Erdungsdraht anzuschließen (der Erdungsdraht ist schon im Stecker eingebaut)!

Plug adapter for connecting to built-in cooker

Adapter is used for connecting the integrated hob to the built-in cooker.

Connection may be carried out only by the authorized personnel.

ATTENTION!

Always disconnect the appliance from power supply prior any attempted work on the appliance.

Connection of the integrated hob to the built-in cooker

1. Connect the relevant pair of plug pins (by applying gentle pressure to both plug pins). The pins are designed in such way that only one connecting position is possible. If you attempt to connect the wrong pair by mistake, it will prove physically impossible.
2. Connect the plug into the adequate plug of the oven.
3. Earthing wire is not necessary to connect for this kind of connection (earth wire is already included in the plug)!